



北京大学
PEKING UNIVERSITY

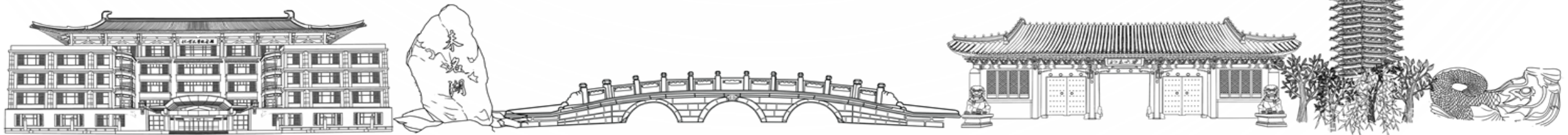
2022年度

外国语学院本科总结

汇报时间：2023.1.9

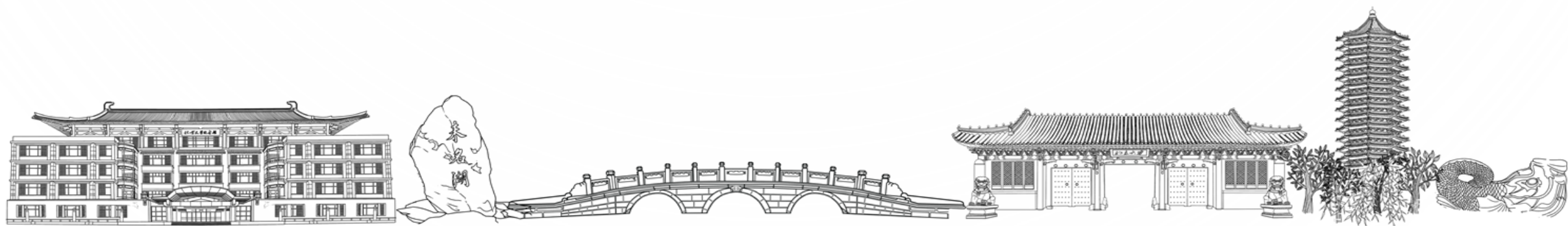
汇报人：付志明

感谢各位老师，期末考试平稳度过
今年我们大部分同学和老师都经历了过山车一
样的一年，
封控，管控，解封；
阳过，阳康，未阳；
喜悦，担心，不安。



本科生基本情况

招生	212	毕业	171人	2021年辅修共毕业4人 法语1人 印地语2人 朝鲜语1人
保送生	89人	结业	2人	
港澳学生	2	大专毕业	1人	
少数民族	18	毕业无学位	1人	



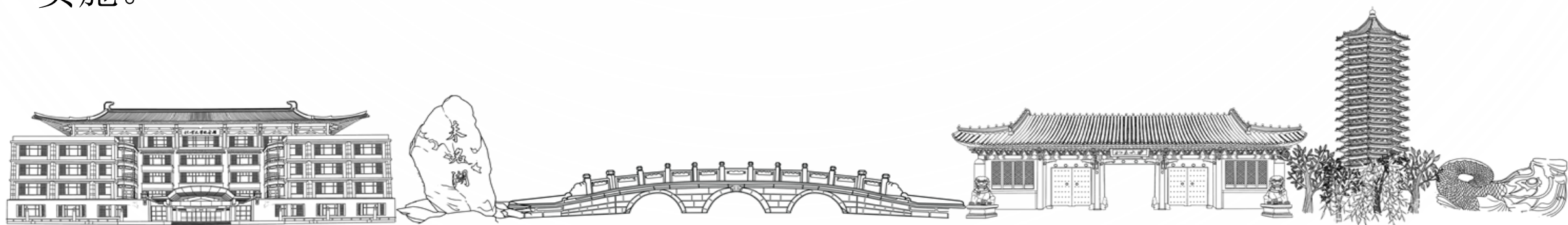
顺利完成2023年外语类保送生招生工作：

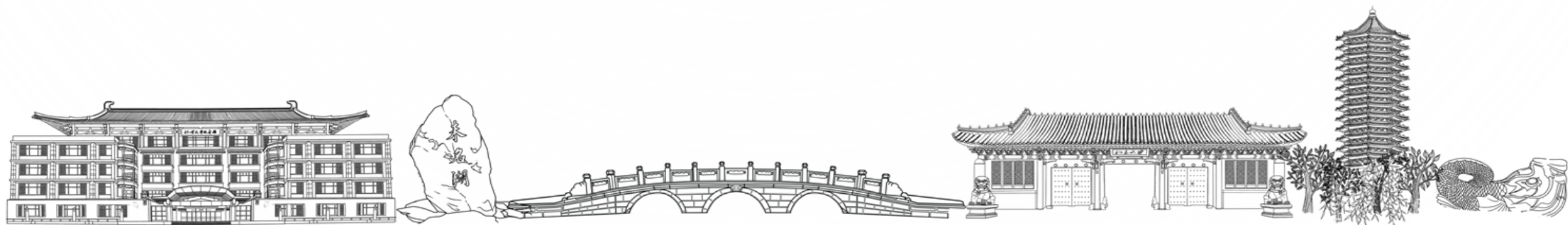
12月4日，外国语学院在外文楼206会议室举办了2023年保送生招生线上宣讲会。本次线上会议由东南亚系主任史阳老师主讲，来自全国17所外语类中学的近800位师生、家长在线同步收看。

12月26日，召开监考人员培训说明会。

12月30日下午及晚上分别面向考务人员和面试考官召开培训说明会。

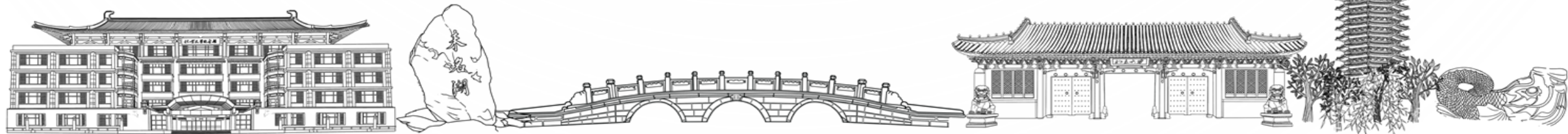
1月1-2日，**外语类专业保送生考试工作**在线上**进行**。全院派出14位老师，16位学生奔赴全国16个城市的17所中学进行现场监考，同时来自11个系所及大学英语教研室的近60位老师及全院20行政人员在校内参与了报送生面试的相关工作，全院师生员工通力合作，共同保障了考试工作的顺利实施。





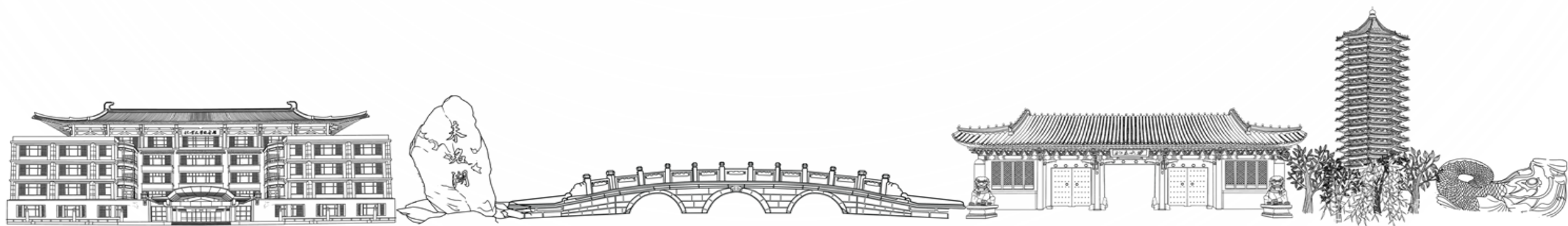
2022年度北京大学教材建设立项名单

1	蔡学娣	西班牙语语法教程
2	郭童	印地语报刊文选
3	马乃强	美国短篇小说与电影（修订版）
4	田庆生	高年级法语精读教程（上、下册）
5	周海燕	俄语应用文写作
6	梅申友	美国诗歌详注
7	李婷婷	韩国现当代问题研究：视角、问题与方法
8	翁家慧	汉日文学翻译教程
9	古市雅子	日语口译基础训练
10	李睿	德语语言史基础教程
11	谷裕	德语文学史原著讲读



2022年北京大学课程思政教材建设立项名单

1	余苏凌	外国语学院	英汉互译思政教程
2	付志明	外国语学院	阿拉伯语阅读系列教材

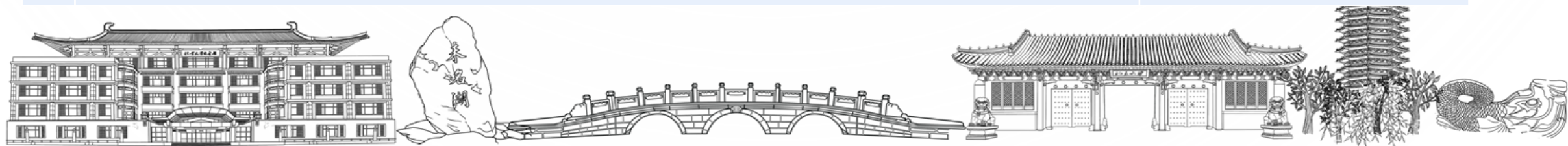


2022年北京大学数字化教材建设立项名单

1	马乃强	外国语学院	美国短篇小说与电影
---	-----	-------	-----------

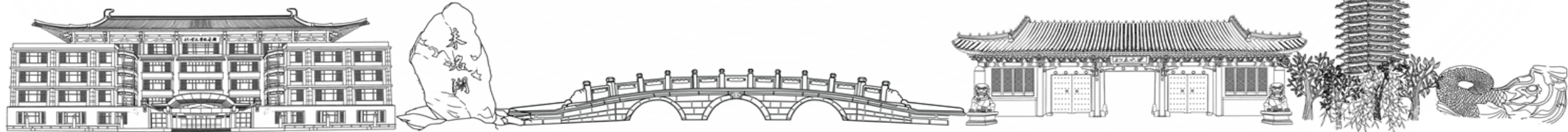
2022年北京大学优秀教材名单

1	乌尔都语基础教程（第一、二、三、四册）	孔菊兰
2	英语散文史（16世纪以前至19世纪浪漫主义时期分册、19世纪维多利亚时代至20世纪分册）	黄必康
3	基础菲律宾语（第一、二、三、四册）	史阳、吴杰伟、黄轶



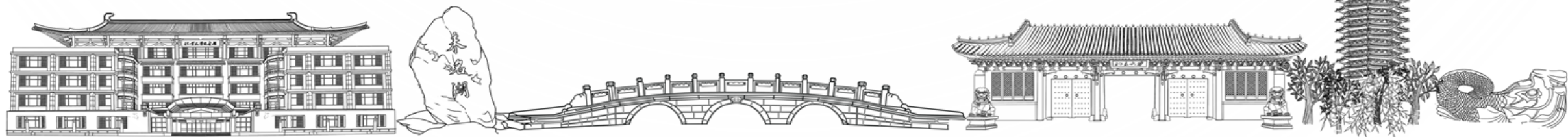
2022年北京大学人工智能助推课程建设项目立项名单

课题编号	项目名称	申请人	院系
2022AI01	探索智能时代生物实验教学新范式	王青松	生命科学学院
2022AI02	以人工智能推动老龄福祉科技课程教学方法创新	陈功	人口研究所
2022AI03	探索心理学的奥秘	毛利华	心理与认知科学学院
2022AI04	2022人工智能助推教学《人机交互与用户体验》	张鹏翼	信息管理系
2022AI05	2022人工智能助推课程建设	金三丽	护理学院
2022AI06	2022人工智能助推课程建设案例	李淑静	外国语学院
2022AI07	人工智能助推课程建设	裴斐	基础医学院

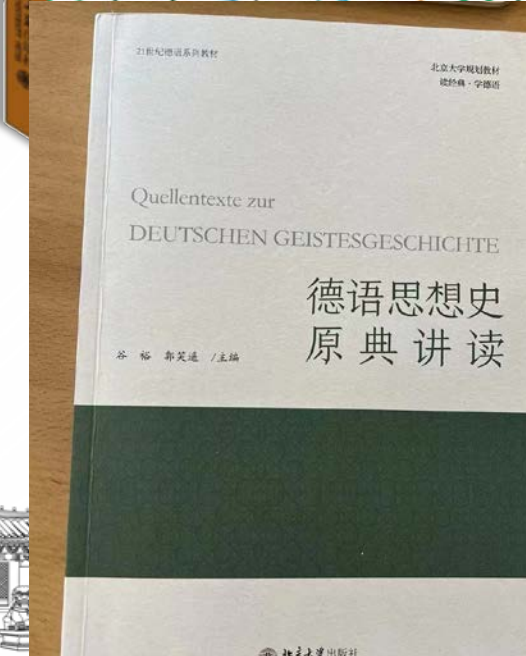
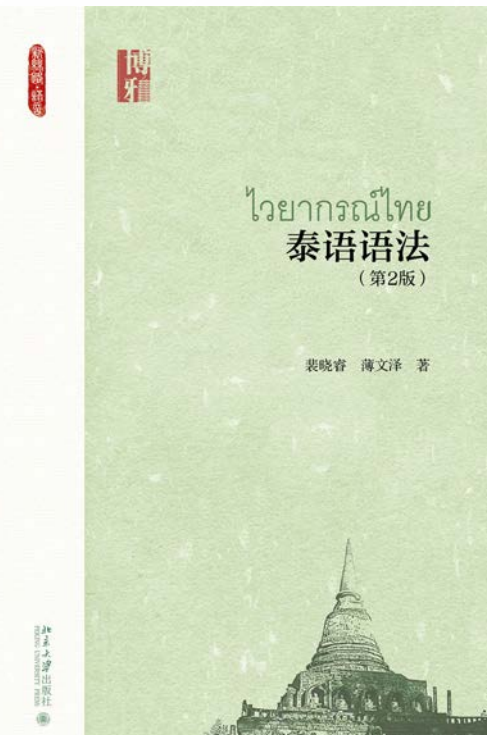
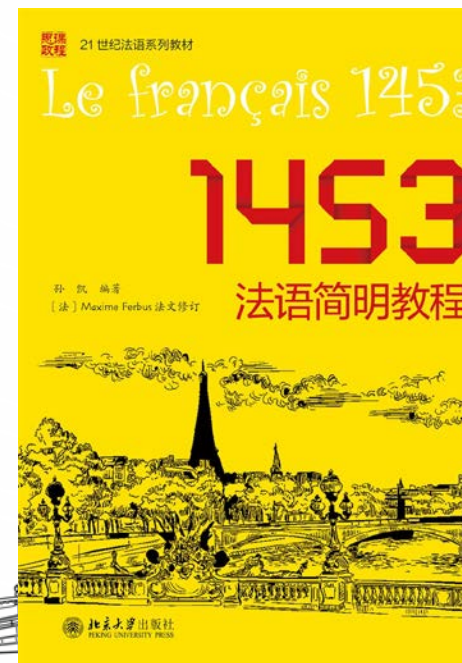
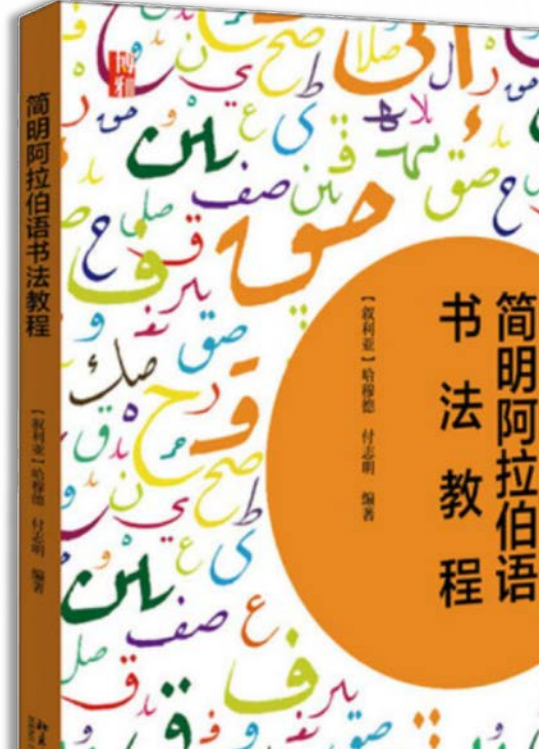
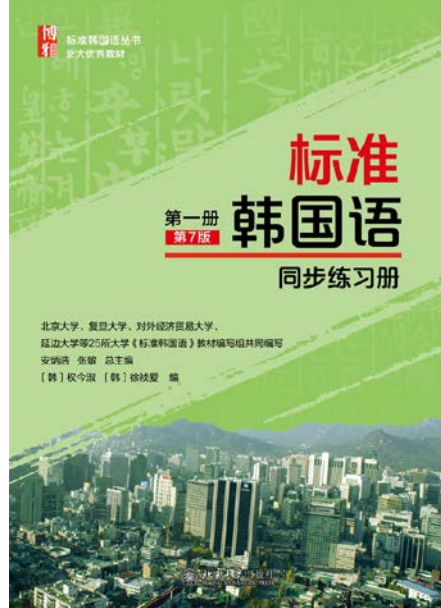
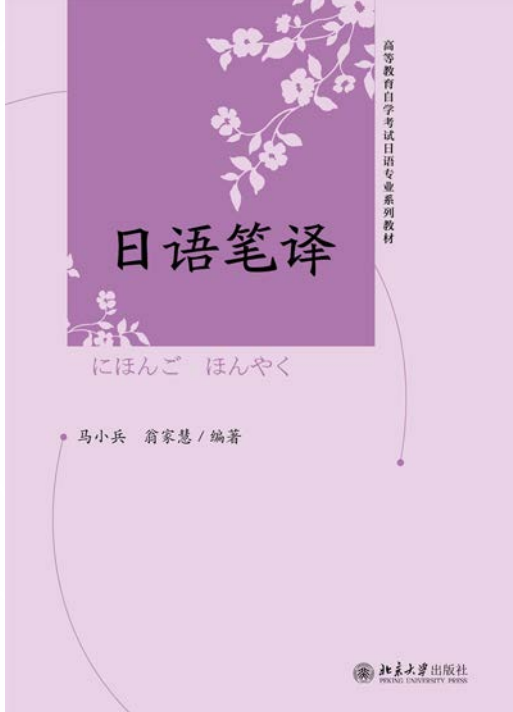


本科教改10项

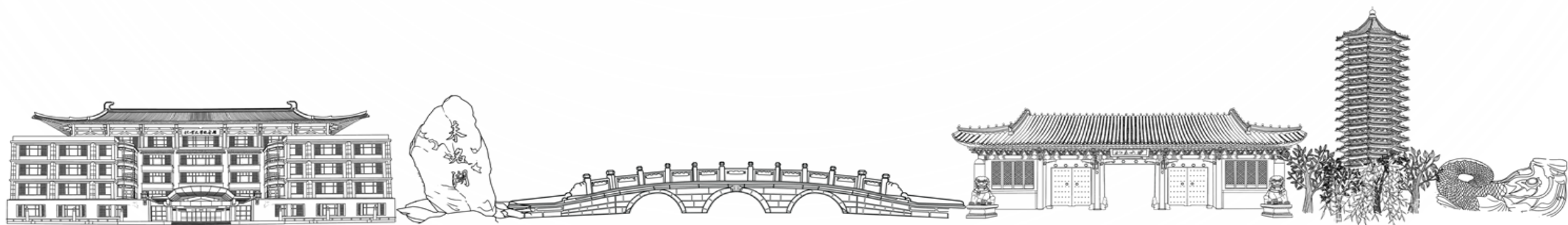
结项11项



教材



- **20**专业获批国家一流本科专业建设点，今年应该进行第一批次评审阶段。
- 加强思政课程建设，扎实开展思政教育与学习实践活动，稳步推进“三进”工作，“**理解当代中国**”系列外语课程进入教学实施阶段，英语、法语、德语、日语、西班牙语、阿拉伯语、葡萄牙语、俄语、意大利语等**9**个外语语言教学工作全面展开，通过开设新课，融入已有课程，嵌入相关课程的不同方式，将“理解当代中国”的教材内容融入教学的各个环节。

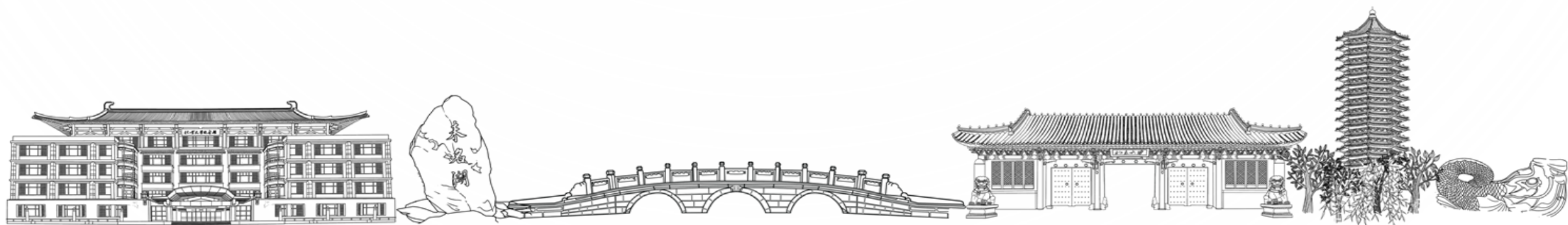


学科建设日趋完整

外国语学院成立葡萄牙语、意大利语、孟加拉语和非洲语言文化教研室

2022-04-27

4月19日，北京大学外国语学院在现有西葡意语系、南亚学系和亚非系的相关专业基础上，整合优化院内资源，新成立葡萄牙语教研室、意大利语教研室、孟加拉语教研室和非洲语言文化教研室。



一批交叉学科项目稳步推进

2022年北京大学外国语学院“印度古典学”项目招生简章

北京大学“外国语言与国际传播”项目启动

2022-09-13

2022年9月7日下午，由北京大学外国语学院与北京大学新闻与传播学院联合举办的“外国语言与国际传播”项目，（英
啡书苑顺
院长陈开
嘉妹副教

北京大学外国语学院“国别和区域研究”项目举办开班仪式

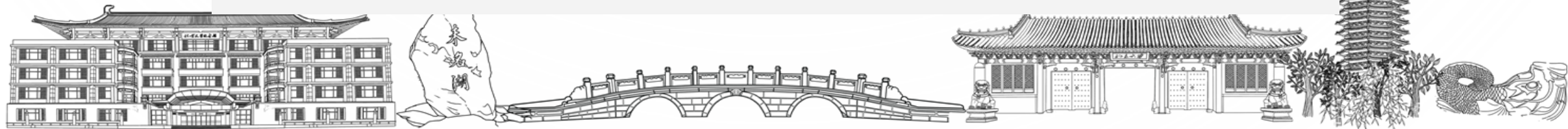
2022-09-09

2022年9月7日下午，北京大学外国语学院“国别和区域研究”项目开班仪式在外国语学院新楼301会议室举行。开班仪式由外国语学院施越助理教授主持。出席会议的有北京大学外国语学院副院长付志明、呈木佳、国别和区域研究专业助理别和区域

北京大学博物学者中文-英文杰出人才培养项目启动

2022-09-16

9月7日，由北京大学中文系与外国语学院英语系联袂打造的“北京大学博物学者中文-英文杰出人才培养项目”在外国语学院民主楼举行第一期项目启动仪式。北京大学外国语学院副院长付志明、中文系副主任宋亚云、英语系主任高峰枫、教育基金会副秘书长耿姝，教师代表和14名项目学员共同出席。博裕投资董事总经理杨伟玲校友代表捐赠方通过线上方式出席仪式。



优秀教学奖

刘红中

外国语学院

樊星

外国语学院

李宛霖

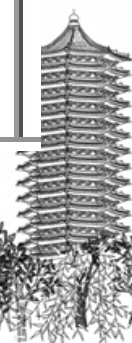
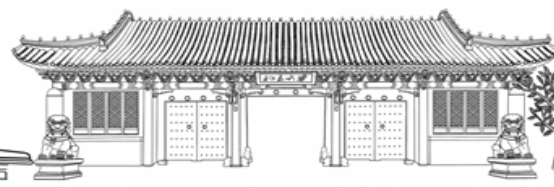
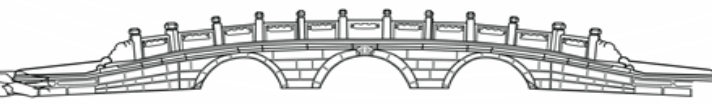
外国语学院

王爱华

外国语学院

岳远坤

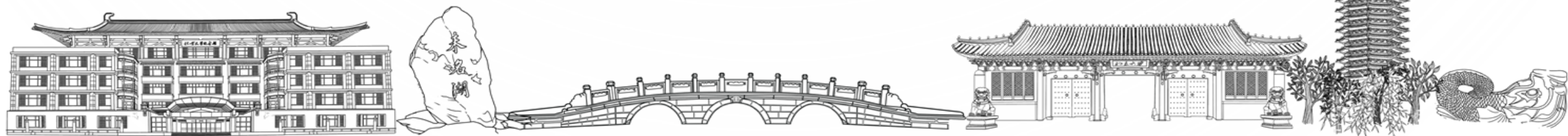
外国语学院



本科教学发展稳步推进



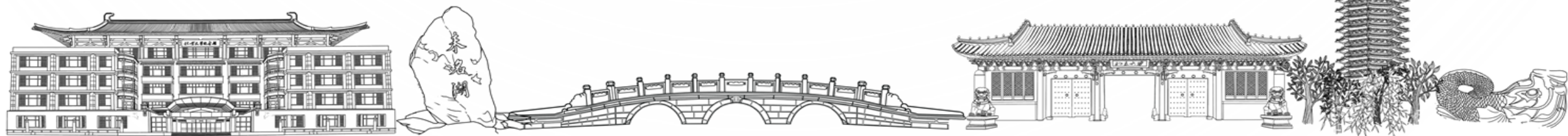
本次本科生论坛克服重重困难，采取线下为主、线上结合的形式，完成了阿拉伯语专业本硕博学生学术联动，本科生参与学术，了解学术，培养学术能力的目标，这既是北京大学阿拉伯语系一以贯之的教学目标，也是北京大学人才培养的任务和使命。



北京大学阿拉伯语系举行《阿联酋国家发展报告（2022）》成果发布会

时间：2022-10-26 03:26:00 来源： 作者：

2022年10月23日下午，北京大学外国语学院阿拉伯语言文化系于北京大学外国语学院新楼301举行《阿联酋国家发展报告（2022）》成果发布会。北京大学阿拉伯语系主任、北京大学中东研究中心主任吴冰冰副教授，北京大学阿拉伯语系助理教授李海鹏和北京大学阿拉伯语系博士后李睿恒出席发布会，阿拉伯语系2021级博士生张若枫、2020级硕士生邓纬琳和17名来自阿语系不同年级的本科生到场参加。



北京大学中东研究报告 第3期
北京大学中东研究中心
北京大学卡塔尔国中东研究讲席项目

阿联酋国家发展报告(2022)

北京大学《阿联酋国家发展报告》课题组



2022年9月10日

本科同学在一系列的比赛中获奖

喜报 | 北京大学西班牙语专业学生学科竞赛佳讯频传

2022-03-31

日前，北京大学西班牙语专业20级本科生丁瑞元、19级本科生刘雨婷参加了“2022年‘大湾区杯’高校西班牙语专业区域国别学知识能力竞赛”，分获一、二等奖。

本次知识竞赛由深圳大学外国语学院西班牙语专业于3月19日的初赛采用线上模式，使用西班牙语进行。参赛学生丁瑞元指出，知识竞赛答题时间的认识，对西语国家社会文化常识有了更为深刻的认识。

外院本科生齐纪、邵冠瑜在首届全国波斯语演讲暨朗诵比赛创佳绩

2022-03-16

2022年3月12日，首届全国波斯语演讲暨朗诵比赛在线上成功举行。本次比赛由北京大学、北京外国语大学、上海外国语大学、西安外国语大学、对外经济贸易大学、天津外国语大学、北京第二外国语学院、石河子大学、吉林外国语大学等九所高校的波斯语教研室与伊朗伊斯兰共和国驻华使馆文化处联合举办，旨在庆祝中国与伊朗建交50周年，促进两国间语言文化与教育教学交流。

齐纪、邵冠瑜在有限的条件下仍赛出了水平与风采。齐纪在朗诵环节表现出色，邵冠瑜在演讲环节表现优异。

齐纪、邵冠瑜在有限的条件下仍赛出了水平与风采。齐纪在朗诵环节表现出色，邵冠瑜在演讲环节表现优异。齐纪在朗诵环节表现出色，邵冠瑜在演讲环节表现优异。

喜报：德语系本科生在全国高校德语辩论赛中荣获佳绩

2022-09-26

2022年9月17日至24日，由歌德学院、北京外国语大学及外研社主办的第十三届全国高校德语专业大学生德语辩论赛顺利举办。德语系本科生刘子婧（2019级）与常一诺（2020级）合作出赛，在两个比赛日内经过多轮角逐，凭借过硬的语言能力与出色的逻辑思辨，最终荣获全国一等奖。



本科同学在一系列的比赛中获奖

我系苏泰霖同学在“2022年韩国文学评论大赛（中国区）”中取得优异成绩

时间：2022-09-28 10:24:00 来源： 作者：

喜报：北京大学外国语学院法语系2019级本科生李博文同学在第二届全国高校法语专业本科生学术论坛中获奖

2022-06-18

2022年6月11日，由浙江大学外语学院法语语言文化研究所联合上海外语教育出版社组织的第二届“全国高校法语专业本科生学术论坛”在线上举办。我院法语系2019级本科生同学李博文获得二等奖。

2022年9月，我系本科四年级苏泰霖同学在“2022年韩国文学评论大赛（中国区）”中获得优秀奖。

本次论坛下设六个分论坛，分别是：区域与国别分论坛一、区域文学分论坛一和文学分论坛二。共收到了全国各大高校法语专业本科国十余所高校法语专业的同学参与了此次活动，展示了自己的科研成果

喜报：北京大学外国语学院朝鲜（韩国）语言文化系2019级本科生刘畅同学在第二届“中韩大学生演讲大赛”全国总决赛中获一等奖

2022-07-11

2022年6月28日，作为中韩建交30周年系列纪念活动之一，由中国人民对外友好协会、中韩友好协会、韩国国际交流财团共同主办的第二届“中韩大学生演讲大赛”总决赛在线上举办。我院朝鲜（韩国）语言文化系2019级本科生刘畅同学获得一等奖（指导教师：琴知雅老师）。

比赛包括地区预赛和全国总决赛两轮，经北京、江苏、山东、湖北、陕西五个分赛区选拔，共有30名选手入围总决赛。预赛以“为什么说‘21世纪是亚洲的世纪’”为主题进行视频演讲，表达了两国青年对世界百年未有之大变局下中韩关系发展和亚洲未来发展的关注和思考。总决赛中进行即兴演讲，全面考察选手的语言能力、思维能力和人文素养。

刘畅同学在决赛中就环境保护问题发表了自身见解，展现出扎实的语言水平和出色的综合能力，最终获得一等奖。这也是继2018级张宇溟同学在首届大赛中荣获一等奖后，我院朝语系学生在本项赛事中蝉联冠军。



为同学提供展示自己的平台

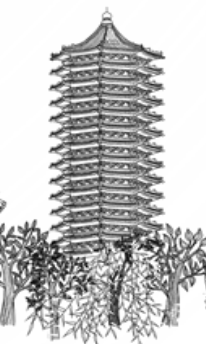
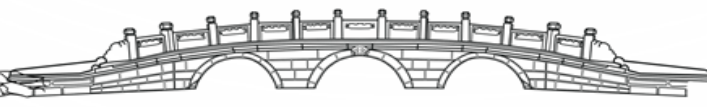
北京大学“使命与担当”英语演讲比赛成功举办

2022-11-14

11月12日下午，2022北京大学“使命与担当”英语演讲比赛决赛在民主楼208隆重举行。至此，历时三个月的演讲比赛成功落下帷幕。

本次大赛由外国语学院大学英语教研室主办，旨在创建团结互助、合理竞争、共同成长的英语学习环境，探索实践建设大学英语学习共同体，鼓励同学们用英语讲好中国故事，抒发爱国情怀，展现青年一代的使命与担当，在潜移默化中培养同学们兼具国际视野和家国情怀的价值观。通过提高和展示英语语言能力的方式庆祝中华人民共和国成立73周年，庆祝中国共产党第

决赛以“Mission and Responsibility (使命与担当)”为主题进行定题演讲，各位同学以流利的英语、自信的姿态和清晰流畅的说理思路表达了对“使命与担当”这一主题的思考，以真挚的表述和开阔的视野深刻地思考青年学子在新时代的历史使命和责任担当，获得了全场评委和观众的一致好评和热烈掌声。经过激烈的角逐，元培学院李卓宜和外国语学院汪栋成2位同学在诸多选手中脱颖而出、力拔头筹，荣获大赛特等奖；外国语学院朱楚凝、外国语学院朱晏、外国语学院李卓然3位同学荣获一等奖；外国语学院郑一苇、外国语学院郭雨竹、光华管理学院叶津茗、元培学院魏敬儒、法学院张信诺5位同学荣获二等奖；法学院袁满等6位同学荣获三等奖。



为同学提供展示自己的平台

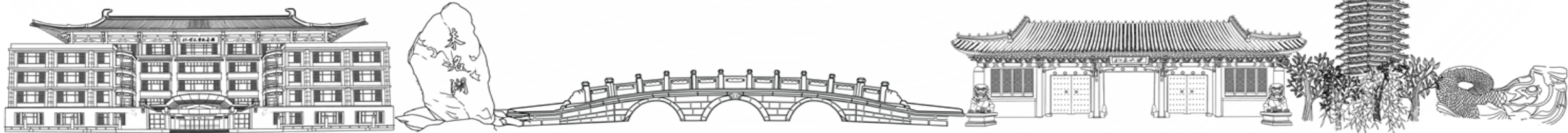
北京大学外国语学院成功举办第一届“全国高校乌尔都语口语风采大赛”

2022-05-25

随着国内高校乌尔都语专业队伍的不断壮大，为响应教育部“抓好教学‘新基建’，培养高质量外语人才”的号召，为全国乌尔都语专业同学提供展示自我、促进交流的平台，2022年4月至5月，在中国与巴基斯坦建交71周年之际，第一届“全国高校乌尔都语口语风采大赛”通过线上参赛和评审形式成功举办。

此次比赛由北京大学外国语学院南亚学系乌尔都语教研室发起，北京大学、北京外国语大学、广东外语外贸大学、西安外国语大学、云南民族大学等多所高等院校选送学生积极参赛。赛事评委由巴基斯坦驻华大使馆、中央广播电视总台乌尔都语专家受邀担任。比赛分设乌尔都语“主题演讲”和“诗歌朗诵”两个赛道，分低年级组（大一、大二）和高年级组（大三、大四）两个组别进行评比，参赛选手通过录制并提交视频的方式参与比赛。赛程上，第一轮为各高校乌尔都语专业内部选拔，各高校择优各选送3位同学的参赛视频参加全国评比，评委根据视频中同学的表现进行打分并点评。

最终，“低年级主题演讲”组别，北京大学朱光宇获一等奖，北京外国语大学尚雨乐、郭欣雨获二等奖，北京大学岑偲仪、广东外语外贸大学陈容、北京外国语大学李昀泽获三等奖；“低年级诗歌朗诵”组别，北京外国语大学王施霁获一等奖，北京外国语大学刘辰煜、广东外语外贸大学陈品羽获二等奖，广东外语外贸大学林思雨、北京外国语大学海洁、北京大学周天宇获三等奖；“高年级主题演讲”组别，西安外国语大学方子芙获一等奖，广东外语外贸大学林舒涵、方萱彤获二等奖，广东外语外贸大学黄梓涵、云南民族大学毕仙、郑惠娴获三等奖；“高年级诗歌朗诵”组别，广东外语外贸大学林舒涵获一等奖，西安外国语大学方子芙、广东外语外贸大学黄梓涵获二等奖，广东外语外贸大学方萱彤、云南民族大学张展、朱晨龙获三等奖。



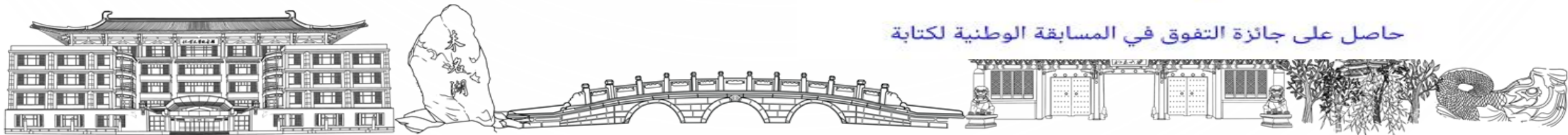
为同学提供展示自己的平台

2022年全国高校阿拉伯语专业学生征文大赛颁奖仪式在北京大学举行

时间: 2022-09-30 10:59:00 来源: 作者:

2022年9月24日, 2022年全国高校阿拉伯语专业学生征文大赛颁奖仪式在北京大学外文楼103举行。为弘扬中国与阿拉伯国家间深厚的传统友谊, 加强阿拉伯文化的学习, 增加中国阿拉伯国家交流, 讲好中国故事; 为了进行全国阿拉伯语教学, 提高在校学生语言实践与写作水平, 在高校阿拉伯语专业教学测试专家组的指导下, 全国高校阿拉伯语教学研究会、北京大学外国语学院阿拉伯语系、北京大学中东研究中心于2022年举办题为“中阿峰会与中阿‘一带一路’合作”的征文比赛。

自2022年4月启动征稿以来, 大赛得到了来自全国各高校阿拉伯语专业师生的积极响应, 共收到了来自全国近40所高校阿拉伯语专业学生的200余篇参赛作品。大赛邀请了国内高校阿拉伯语专业教师及主流媒体资深外籍专家, 经多轮打分和综合评审, 确定了获奖名单, 共有来自全国19所高校的36名同学获奖。



مقالة: يوما موظف في وزارة الخارجية

2022:09:07.16:58 / صحيفة الشعب اليومية أونلاين /

اطبع



بقلم/ شو تشنغ تشا ، قسم اللغة العربية في كلية اللغات الأجنبية بجامعة بكين.

حاصل على جائزة التفوق في المسابقة الوطنية لكتابة

为同学们提供展示自己的平台

2022年中国高校阿拉伯文书法大赛颁奖仪式顺利举行

北大阿语系 中东研究 2023-01-08 10:55 发表于北京

إِذَا امْتَحَنَ الدُّنْيَا لِيَبَّ تَكَشَّفَتْ
لَهُ عَنْ عَدُوِّ فِي ثِيَابِ صَدِيقٍ

إِذَا امْتَحَنَ الدُّنْيَا لِيَبَّ تَكَشَّفَتْ
لَهُ عَنْ عَدُوِّ فِي ثِيَابِ صَدِيقٍ



王佩鸣，北京大学外国语学院阿拉伯语系2019级本科生。

ومن يغتر بـ يحسب عدواً صديقه
ومن لم يكرم نفسه لم يكرم



岑懿仪，北京大学外国语学院乌尔都语专业2020级本科生。

2023年1月7日，2022年中国高校阿拉伯文书法大赛颁奖仪式在线上顺利举行。

本次颁奖仪式由北京大学外国语学院副院长付志明教授主持，中国著名阿拉伯文书法家米广江先生，北京大学阿拉伯语系副主任廉超群长聘副教授，北京大学阿拉伯语系李海鹏、高山助理教授出席颁奖仪式。

付志明在颁奖致辞中回顾了阿拉伯文书法大赛的办赛历程，高度评价了参赛同学优美的阿拉伯语书法作品，并宣读了获奖名单。共有来自全国19所高校的54名同学，以及20名社会参赛者获奖。



本科同学科研项目取得成绩

全产业链锻造之路

中东研究 2022-04-29 15:41 发表于北京

《全产业链锻造之路——沙特阿美多元化转型及其对沙特经济的影响》是北京大学外国语学院阿拉伯语系学生调研项目的成果论文。该项目由本科生夏铁木、刘启铖、沈子添和孙之尧等发起，联合光华管理学院的卢君彦同学一起完成，以跨学科视角分析沙特阿美这家沙特支柱性企业的战略与国家经济多元化之间的联系。论文由付志明老师指导，收录于CSSCI集刊《阿拉伯研究论丛》。

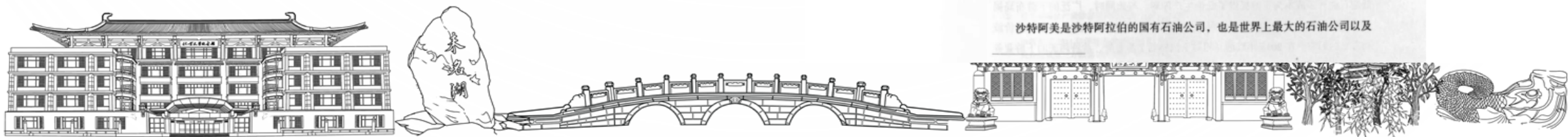
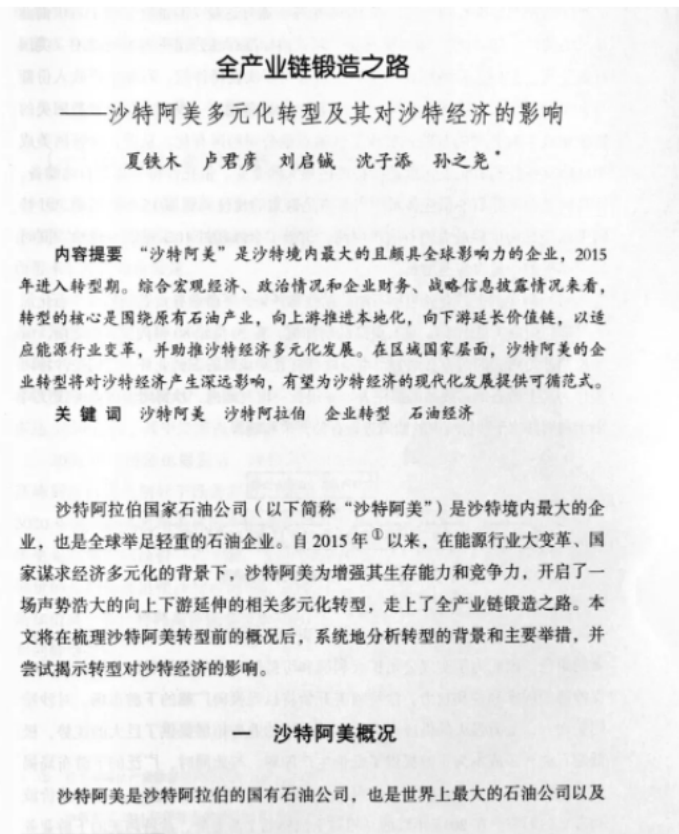
北大阿语系本科生在中国网发表阿语文章

时间：2022-05-22 12:00:00 来源： 作者：

《中国与埃及的体育特长奖励政策》(حافز التفوق الرياضي في الصين ومصر)一文由北京大学外国语学院阿拉伯语系2020级本科生许政哲独立完成，由高山老师、付志明老师和张莉萍老师指导，于2022年5月21日刊登在中国网*上。

文章以2016年埃及教育部206号部级决定为切入点，结合中国体育特招、高水平运动队的招生政策，通过对比分析，得出中埃两国体育特长奖励政策在奖励条件、奖励形式和录取专业等方面的差异，以及公平性、灵活性和均衡性等共同特点。

*中国网是国务院新闻办公室领导，中国外文出版发行事业局管理的国家重点新闻网站，是国家重大活动、各大部委新闻发布会、全国“两会”新闻中心指定的网络报道和直播媒体，是国务院新闻办公室新闻发布会独家网络直播发布网站。



一张俄语冬奥主题报

外国语学院2019级俄语系本科班设计、制作“北京冬奥会俄语主题报纸”

2022-03-10

2022年2月，作为世界上第一个“双奥之城”，北京奉献了一届简约、安全、精彩的奥运盛会，书写了奥林匹克运动历史上辉煌的一笔。

立足于北京2022年冬奥会，来自外国语学院2019级、2020级俄语系本科班和国际关系学院的19名同学在周海燕、王帅老师和外教Elena Kozhevnikova的指导下设计、制作“北京冬奥会俄语主题报纸”。作为“2020年北京大学本科教学改革立项‘新时代《俄语报刊阅读》’”的一部分，该活动旨在以创新的课程形式调动学生语言学习的积极性，引导学生发挥专业优势，着眼于国之大事，用外语讲好“中国故事”，展现当代青年学子的蓬勃朝气和时代担当，将课堂教学改革落到实处。

Вместе ради ОБЩЕГО БУДУЩЕГО

制作：俄语报刊阅读2021-2022学年全体选课学生

指导教师：周海燕 王帅 E. Д. Кожевникова

4-20 фев. 2022 г. в Пекине
прошли 24-е зимние
Олимпийские игры.



Пекинские Олимпийские игры – главное.

• Это Олимпийские игры, которые транслировались в прямом эфире в Интернете, с рекордным количеством просмотров и рекордно долго.

• Это Олимпийские игры, привлекавшие более 350 миллионов человек принять участие в зимних видах спорта.

• Это Олимпийские игры, где во всем применялись “зеленые” технологии.

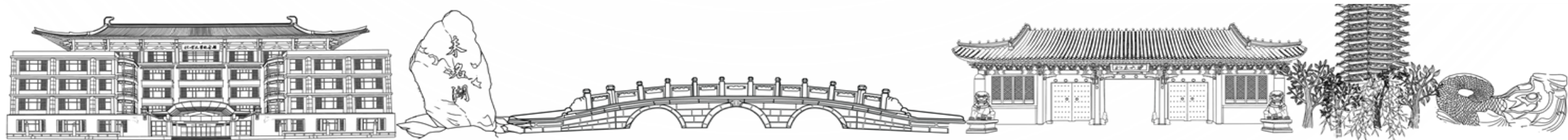
Для китайцев и людей всего мира зимние Олимпийские игры в Пекине стали весьма успешным спортивным событием. Выступая на пресс-конференции в столице Китая, президент МОК Томас Бах сказал, что эти зимние Олимпийские игры уже вошли в историю и установили совершенно новый список высоких стандартов для Олимпийских игр, открыв новую страницу в истории мирового зимнего спорта. Пекин продемонстрировал свои реальные способности и уверенность в проведении международных спортивных мероприятий всему миру, ознаменовав этим один большой шаг вперед в области спорта, а также завоевав еще большее уважение и доверие международного сообщества.

■ Виталий



20 февраля в Пекине завершились зимние Олимпийские игры. 24-е зимние Олимпийские игры установили множество новых рекордов.

• Это первые Олимпийские игры, которые прошли согласно графику во время эпидемии.



— 班级整活：一张俄文冬奥报纸

文/孙楚晋（北京大学）

“这份报纸是办给我们中国人看，还是俄罗斯人看呢？”“北京冬奥会和往届冬奥会会有哪些不同的地方？”“今年的防疫政策是怎样的？”“还有冰墩墩和雪容融！”“或许可以请冬奥会志愿者同学讲一讲他们的故事！”



合力策划制作一份冬奥会主题的俄文报纸，是同学们正在上的“新时代俄语报刊阅读课程”的一项内容。以班级为单位

的相关报道全面丰富，但翻译难度较高，尤其是涉及到很多比赛项目、专用器械等专业技术术语，如“U型场地技巧”“坡面障碍

呈现事实，语言要严谨，同时不失生动自然的风格。

“记者”遇到最大的问题还是价值立场与辨别能力的考验。同学们特别想重点报道谷爱凌，但在查阅关于谷爱凌的俄文报道时，大家发现在俄罗斯更受关注的却是她的出生地、中美混血身份等，文章少，篇幅短，有的报道只用了一句话。这令同学感到十分可惜，后来，谷爱凌的故事被一位同学以小传记的形式展现了出来——以“青蛙公主”的运动员生涯为序，着重介绍了谷爱凌自成为一名自由式滑雪运动员以来的战绩，并描绘了她作为“奥运史上最年轻的自由式滑雪金牌获得者”和“在一届奥运会上赢得奖牌最多的自由式滑雪运动员”的卓越表现。报道中，同学更深刻地懂得了做一份专业的外语报纸，就要用对象国的语言讲好故事。

这样的感受也存在于报道苏翊鸣、隋文静与韩聪等运动员故事的记者中。“记者”们参考各类资料，捕捉经典镜头，梳理成长轨迹，援引运动员发言，让笔下的故事更丰满、更充盈，用生动翔实的内容让全世界体味到中国运动员的风采与拼搏。在同学笔下，苏翊鸣不仅仅是在冬奥会中斩获金牌和银牌的年轻国民小将，



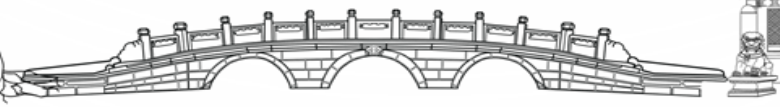
匈牙利队则进入了决赛。同学在报道时曾考虑要不要删掉这些过程，只呈现结果，避免一些不必要的麻烦，但权衡之后，还是留下了这些内容。“我们应当尊重比赛的公正性，这一点是很重要的。”

对负责整合排版的“美工”同学来说，最苦恼的就是资料的整理量太大。“大家真的都非常用心，以至于我收到的资料远远超过了报纸所能承载的。由于版面的限制，我不得不对一些同学的稿子做了删改，有的删改的篇幅还不小……”当他把最后的版式发到班级群里时，大家都纷纷赞美：“太惊艳了！”

指导老师请来了外教、来自俄罗斯的叶列娜老师一起审改。叶列娜兴奋地说道：“同学们学习俄语的时间还不到3年，而且因为疫情，很长时间是上网课学习的，但大家已经能用俄语写报纸了。”中文也很不错的她用“杠杠的”来形容同学们的成果。👍

（受访者为北京大学外国语学院俄语系19级本科班全体同学）

责任编辑：马春梅





وبمناسبة حلول اليوم الدولي للتضامن مع الشعب الفلسطيني، أعد الفصل فيديو الموسيقى بعنوان "هيوأ الفلسطينية" ورثته وكالة أبناء شينخوا على شكرها.



وفي الذكرى العاشرة للأزمة السورية في عام ٢٠٢١، أصدرت الوكالة فيديو الموسيقى الآخر الذي أعده الفصل للتعهد عن تهنيتات الطلبة الطبية نحو الشعب السوري واسمه "دقة قلب".



الدعاية الثقافية

بمناسبة حلول العيد الوطني لجمهورية الصين الشعبية عام ٢٠٢١، ترجم الفصل لجنة صينية اسمها "وطن الأم وأنا" إلى العربية هدية للشعب الصيني. وقد فاز هذا الفيديو بالجائزة الأولى في الدورة الأولى لمسابقة إعداد الفيديووات الوطنية للطلبة الجامعيين المتخصصين باللغة العربية. وكان لهذا الفيديو ومن ثم لهذا الفوز أثر كبير في الدعاية للثقافة الصينية. وفي تشجيع الطلبة على إنجاز فيديووات أخرى في المستقبل.

الدبلوماسية الشعبية

أظهرتنا دفعتنا شكل الجيل الجديد للشباب الصيني في عدة مناسبات للدبلوماسية الشعبية.

ففي ديسمبر عام ٢٠٢٠، وتلبية لدعوة سعادة سفير قطر لدى بكين، زار الفصل مقر السفارة حيث كان يتحدث الطلبة مع السفير باللغة العربية، مع أنه لم يكن قد مضى على تعلمهم لهذه اللغة إلا ثلاثة أشهر فقط.



وبعد ذلك تناهت أنشطة الدبلوماسية الشعبية، ففي يونيو عام ٢٠٢١ استمع الفصل إلى كلمة للسفير الصومالي لدى بكين:

وفي ديسمبر عام ٢٠٢١ كان لنا لقاء مع سفير العراق لدى بكين...



دفعة الطلبة المنتظمين لعام ٢٠٢٠ في قسم اللغة العربية وثقافتها في جامعة بكين

دفعة الطلبة المنتظمين لعام ٢٠٢٠ في قسم اللغة العربية في جامعة بكين تضم ٧ طلاب و ١٠ طالبات

وقد قامت بأنشطة مهمة تمثلت بالدبلوماسية الشعبية والدعاية الثقافية

المترجم

وباء كوفيد-١٩ مع شو تشنغشي (اسمه العربي جميل) عن العودة إلى بلده في عيد الربيع خلال عطلةه الشتوية وهذه هي مرته الأولى التي لم يقض عيد الربيع فيها في البيت. بالرغبة في المساهمة في الأولمبياد، اشترك في فريق الترجمة التي أسستها جامعة بكين لتلبية لطلب وزارة الدعاية للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني. كان عمل شو تشنغشي كل يوم ترجمة المقالات من مواقع الأخبار الصينية إلى اللغة العربية، قال إنه مهمة الترجمة فتحت له نافذة خاصة استنوع من خلالها أن يطلع على الأولمبياد الشتوي بينما يراجع ما درسه في اللغة العربية في العطلة الشتوية.



من الأنشطة الدبلوماسية الشعبية

إلى الأعمال التطوعية للأولمبياد الشتوي بكين

بتقدم فصلنا إلى الأمم في مسيرة

بناء جسر التبادل والتعاون

بين الحضارتين الصينية والعربية

ولن ننسى رسالتنا وهي

تعلم اللغة العربية لخدمة

الشعب الصيني والشعب العربي



الممثلة



في الساعة الثامنة مساءً الرابع من فبراير عام ٢٠٢٢، أقيمت مراسم الافتتاح في عش الطائر (المطعم الوطني) للأولمبياد الشتوي بكين. كانت للحفل عدة برامج رائعة منها ما أطلق عليه "التحية للشعب".

وانغ شينين (اسمها العربي ليلى)، أمين فرع عصبة الشبيبة الشيوعية الصينية لفصلنا، تشرفت بأن تتخط نائبة عمًا في هذا البرنامج. تدرت لأكثر من أربعة أشهر من أجل الوفاء بالمتطلبات منها، ألا وهو أن يكون مدى الخطوة ٨٢ ستمتيزًا على وجه التحديد. ونجحت وانغ شينين في تحقيق المسافة المطلوبة، لتنتج في أن تكون نائبة عمًا في أولمبياد بكين الشتوية.

المتطوعة



تطوعت تشن جيكي (اسمها العربي لمي) للعمل في مركز تنسيق مراقبة المنشطات للأولمبياد الشتوي بكين. اجتمع الأصحاب اللاعبين من جميع أنحاء العالم بمناسبة مثل هذا المهرجان الرياضي الدولي ولبس كل منهم يستطيع تكلم اللغة الصينية.

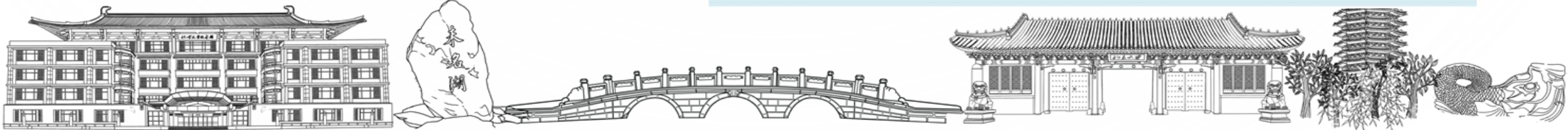
لذا شعرت تشن جيكي بالمسؤولية على كاهلها ورسالتنا باعتبارها طالبة في قسم اللغة العربية وثقافتها بجامعة بكين، التي شعارها بناء جسر التبادل والتواصل بين الشعوب. قالت تشن جيكي قائلة: "على الرغم من اللغات لا تقتصر على أداة لتبادل الأطراف، فعلى ما أظن أن استعمال اللغات للحديث في الأولمبياد هو قيم بما يكفي".



حب

والأولمبياد الشتوي

معًا إلى مستقبل مشترك

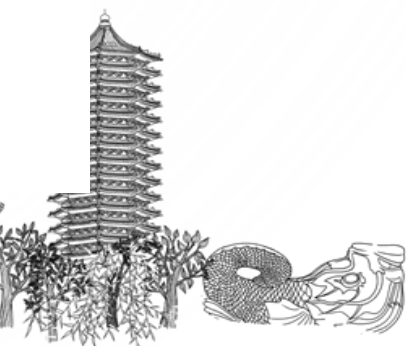
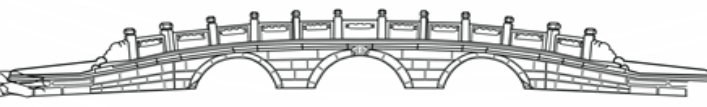


外国语学院 2022 年转系转专业公示名单

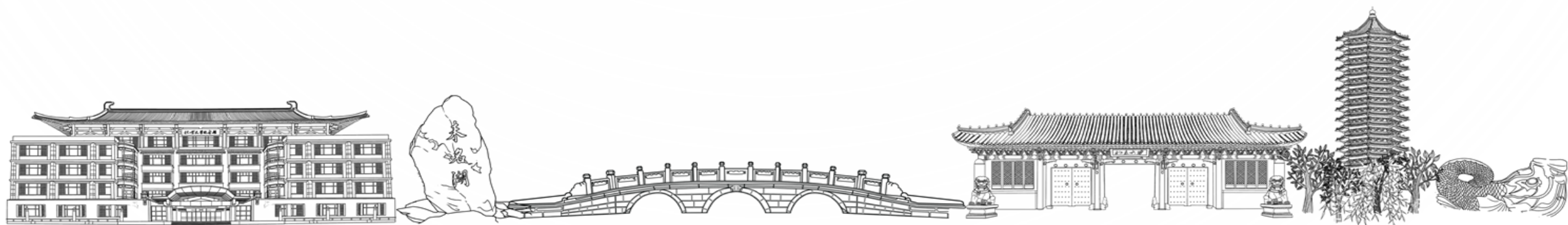
外国语学院拟同意以下同学的转专业申请，特此公示。公示期为一周：

姓名	当前院系	当前专业	拟转入专业	当前年级	拟转入年级	外院审核
周新叶	城市与环境学院		英语	2021	2022	同意转入
高阳	外国语学院	俄语	英语	2021	2022	同意转入
黄怡宁	外国语学院	俄语	英语	2021	2022	同意转入
戴海灵	外国语学院	印地语	法语	2021	2022	同意转入
张晓倩	外国语学院	朝鲜语	法语	2021	2022	同意转入
苏名鹤	外国语学院	印地语	德语	2021	2022	同意转入
左骏豪	外国语学院	德语	朝鲜语	2021	2022	同意转入

外国语学院本科教务办公室

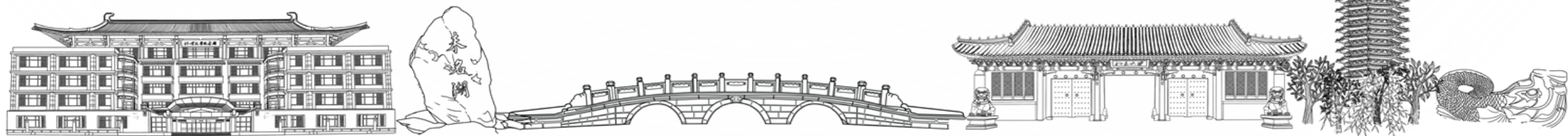


- 2022年学院共有**58**名同学通过各种方式进行国际交流，其中线下交换**58**人，参加国际交流远程网课**18**人。
- 阿拉伯语7人；朝鲜语6人；德语4人；俄语1人；法语1人；缅甸语1人；蒙古语11人；葡萄牙语4人；日语8人；西班牙语2人；希伯来语3人；英语10人



保研情况介绍

- 保研申请人数79人，通过人数68人；
- 保送学院：北京大学外国语学院——16人（阿1，朝1，德1，俄2，法1，梵文2，日1，西1，希1，印地1，英语3，越南1）
- 北大其它院系20人（中文1，燕京3，新传1，新媒体1，深研院6，马院3，计算机1，光华1，法学院3）
- 其它学校32人（北外1，复旦6，南京2，清华2，上交8，武汉4，西交1，浙大2，人大6）
- 其中选择法学专业的有16人，经济相关的13人，



公共外语教学进展顺利

- 一带一路公共外语课春季学期
- 一带一路公共外语课秋季学期

